



Centre d'Essais de Fontaine  
17, Boulevard Paul Langevin  
38600 FONTAINE - France  
Tél. +33.(0)4.76.53.52.22  
Fax +33.(0)4.76.53.32.40  
lem.fon@apavesudeurope.com

Organisme habilité par arrêté des ministères chargés du travail et de l'agriculture, en date du 23 juillet 2004, identifié sous le numéro 0082  
Authorized by the decree of the French Ministry of labour, employment, and professional training, of 23<sup>rd</sup> of July 2004 and identified under number 0082

En exécution de la directive 89/686/CEE du 21 décembre 1989 modifiée concernant le rapprochement des législations des états membres relatives aux équipements de protection individuelle et des dispositions pertinentes du code du travail, portant transposition de cette directive en droit français, le CETE APAVE SUDEUROPE attribue l'

In enforcement of amended directive 89/686/EEC of 21st of December 1989 on the approximation of the laws of the Members States relating to personal protective equipment and in enforcement of relevant requirements of the French labour code, providing for the transcription of this directive into French regulations, CETE APAVE SUDEUROPE awards the

## ATTESTATION D'EXAMEN CE DE TYPE (EC Type examination certificate)

N° 0082/352/160/07/06/0368

Directive 89/686/CEE modifiée

A l'équipement suivant :

To the following equipment:

➤ Type d'équipement : **Absorbeur d'énergie**

Type of equipment: Energy absorber

➤ Marque commerciale : **TRACTEL LCAD 12**

Trademark

➤ Référence : **LCAD 12 L1/L2 40-xx-xx** (avec xx, code des connecteurs) – en extrémité de l'absorbeur un connecteur intégré M40 avec verrouillage automatique par linguet. Chaque extrémité de la longue fourche peut être équipée avec :

- Soit des connecteurs intégrés de références suivantes : M40 avec verrouillage automatique par linguet, M41 avec verrouillage automatique par linguet, M42 avec verrouillage automatique par linguet, M51 avec verrouillage automatique par linguet, M53 avec verrouillage automatique par linguet, M54 avec verrouillage automatique par linguet, M31 en fil d'acier, M32 en fil d'acier et M33 en fil d'acier

- Soit des connecteurs amovibles de références suivantes : M10 avec verrouillage manuel par vis, M11 avec verrouillage automatique par bague tournante, M12 avec verrouillage manuel par vis, M60 avec verrouillage automatique par bague tournante et M61 avec verrouillage manuel par vis

Reference LCAD 12 L1/L2 40-xx-xx (with xx, connectors code) – on absorber side an integrated connector M40 with automatic locking gate device by safety catch. Each end of the fork lanyard can be equipped with :

Either with the following integrated connectors: M40 with automatic locking gate device by safety catch, M41 with automatic locking gate device by safety catch, M42 with automatic locking gate device by safety catch, M51 with automatic locking gate device by safety catch, M53 with automatic locking gate device by safety catch, M54 with automatic locking gate device by safety catch, M31 in steel wire connector, M32 in steel wire connector and M33 in steel wire connector

Or with the following removable connectors: M10 with manual locking gate device by screw, M11 with automatic locking gate device with swivel ring, M12 with manual locking gate device by screw, M60 with automatic locking gate device by swivel ring and M61 with manual locking gate device by screw

➤ Demandeur : **Monsieur X. COLSON**

Applicant

➤ Fabricant : **TRACTEL S.A.S. – RN 19 - B.P. 38 - 10102 ROMILLY / SEINE - France**

Manufacturer

➤ Description : Absorbeur d'énergie à sangle à déchirement en polyamide/polyester, de largeur 45 mm avec longue fourche intégrée. Longe fourche fixe en cordage polyamide, 3 torons, diamètre 12 mm, longueur de chaque brin (L1/L2) pouvant être asymétrique. L'extrémité peut être une boucle cousue cossée ou non. Longueur totale comprise entre 1.5 m et 2 m (description détaillée dans le rapport d'examen CE de type 06.6.0518).

Description Energy absorber with polyamide/polyester wrench webbing, width 45mm with an integrated fork lanyard. Fork fixe polyamide lanyard rope, 3 yarns, diameter 12mm, each bit length (L1/L2) of lanyard can be asymmetrical. On the lanyard end a sewn buckle with or without thimble. Overall length from 1.5m to 2m (detailed description in EC type examination report 06.6.0518).

➤ Référentiel technique utilisé : **NF EN 355 de septembre 2002.**

Technical referential in use

Document authentifié par tampon sec

Document certified by dry stamp

Date : le 17 juillet 2006  
Le Responsable de Groupe du Laboratoire d'Essais Mécaniques  
Group Manager of the Mechanical Testing Center

Vincent MAILLOCHEAU

**NOTA :** Toute modification apportée au matériel neuf objet de la présente attestation d'examen CE de type doit être portée à la connaissance de l'organisme habilité en application de l'article R233-62 du code du travail

Any modification brought about a new equipment covered by this EC type examination certificate must be notified to the body in enforcement of article R233-62 of French labour code

Cette attestation comporte une page. Elle est établie en deux exemplaires originaux transmis au demandeur. Aucun duplicata ne sera délivré  
This certificate includes one page. This certificate is edited in two original copies. No duplicate will be issued.

### CETE APAVE SUDEUROPE

Société par Actions Simplifiée au Capital de 6 502 500 € - N° SIREN : 775 581 812 - Site Internet : www.apave.com

SIÈGE SOCIAL

LYON

177 route de Sain Bel  
BP 3  
69811 TASSIN CEDEX

Tél. : 04 72 32 52 52 - Fax : 04 72 32 52 00

MARSEILLE

8 rue Jean-Jacques Vernazza  
Z.A.C. Saumaty-Séon - BP 193  
13322 MARSEILLE CEDEX 16

Tél. : 04 96 15 22 60 - Fax : 04 96 15 22 61

BORDEAUX

Z.I. avenue Gay Lussac  
BP 3  
33370 ARTIGUES-près-BORDEAUX

Tél. : 05 56 77 27 27 - Fax : 05 56 77 27 00



Centre d'Essais de Fontaine  
17, Boulevard Paul Langevin  
38600 FONTAINE - France  
Tél. +33.(0)4.76.53.52.22  
Fax +33.(0)4.76.53.32.40  
lem.fon@apavesudeurope.com

Organisme habilité par arrêté des ministères chargés du travail et de l'agriculture, en date du 23 juillet 2004, identifié sous le numéro 0082  
Authorized by the decree of the French Ministry of labour, employment, and professional training, of 23<sup>rd</sup> of July 2004 and identified under number 0082

En exécution de la directive 89/686/CEE du 21 décembre 1989 modifiée concernant le rapprochement des législations des états membres relatives aux équipements de protection individuelle et des dispositions pertinentes du code du travail, portant transposition de cette directive en droit français, le CETE APAVE SUDEUROPE attribue l'

In enforcement of amended directive 89/686/EEC of 21st of December 1989 on the approximation of the laws of the Members States relating to personal protective equipment and in enforcement of relevant requirements of the French labour code, providing for the transcription of this directive into French regulations, CETE APAVE SUDEUROPE awards the

**ATTESTATION D'EXAMEN CE DE TYPE**  
(EC Type examination certificate)

N° 0082/352/160/07/06/0367

Directive 89/686/CEE modifiée

A l'équipement suivant :

To the following equipment:

➤ Type d'équipement : **Absorbeur d'énergie**

Type of equipment: *Energy absorber*

➤ Marque commerciale : **TRACTEL LCAD 12**

Trademark

➤ Equivalences : la présente attestation est attribuée aux références suivantes :

Equivalences : *this certificate is awarded to the following references :*

• Référence : **LCAD 12 L1/L2 B-B-B** – En extrémité de la longue fourche, une boucle cousue. Possibilité d'équiper l'extrémité de l'absorbeur d'énergie et chaque extrémité de la longue fourche avec les connecteurs amovibles suivants : M10 avec verrouillage manuel par vis, M11 avec verrouillage automatique par bague tournante, M12 avec verrouillage manuel par vis, M60 avec verrouillage automatique par bague tournante et M61 avec verrouillage manuel par vis

• Référence : **LCAD 12 L1/L2 C-C-C** – En extrémité de la longue fourche, une boucle cousue cossée. Possibilité d'équiper l'extrémité de l'absorbeur d'énergie et chaque extrémité de la longue fourche avec les connecteurs amovibles suivants : M10 avec verrouillage manuel par vis, M11 avec verrouillage automatique par bague tournante, M12 avec verrouillage manuel par vis, M60 avec verrouillage automatique par bague tournante et M61 avec verrouillage manuel par vis

*On each fork lanyard end either a sewn buckle (B-B-B) or a thimble sewn buckle (C-C-C). Energy absorber and lanyard ends can be used with the following removable connectors: M10 with manual locking gate device by screw, M11 with automatic locking gate device with swivel ring, M12 with manual locking gate device by screw, M60 with automatic locking gate device by swivel ring and M61 with manual locking gate device by screw*

➤ Demandeur : Monsieur X. COLSON

Applicant

➤ Fabricant : TRACTEL S.A.S. – RN 19 - B.P. 38 - 10102 ROMILLY / SEINE - France

Manufacturer

➤ Description : Absorbeur d'énergie à sangle à déchirement en polyamide/polyester, de largeur 45 mm avec longue fourche intégrée. Longue fourche fixe en cordage polyamide, 3 torons, diamètre 12 mm, longueur de chaque brin (L1/L2) pouvant être asymétrique. Longueur totale comprise entre 1.5 et 2 m. (description détaillée dans le rapport d'examen CE de type 06.6.0518).

*Description Energy absorber with polyamide/polyester wrench webbing, width 45mm with an integrated fork lanyard. Fork fix polyamide lanyard rope, 3 yarns, diameter 12mm, each bit length (L1/L2) of lanyard can be asymmetrical. Overall length from 1.5m to 2m (detailed description in EC type examination report 06.6.0518).*

➤ Référentiel technique utilisé : NF EN 355 de septembre 2002.

Technical referential in use

Document authentifié par tampon sec

Document certified by dry stamp

Date : le 17 juillet 2006

Le Responsable de Groupe du Laboratoire d'Essais Mécaniques  
Group Manager of the Mechanical Testing Center

Vincent MAILLOCHEAU

**NOTA :** Toute modification apportée au matériel neuf objet de la présente attestation d'examen CE de type doit être portée à la connaissance de l'organisme habilité en application de l'article R233-62 du code du travail

*Any modification brought about a new equipment covered by this EC type examination certificate must be notified to the body in enforcement of article R233-62 of French labour code*

Cette attestation comporte une page. Elle est établie en deux exemplaires originaux transmis au demandeur. Aucun duplicata ne sera délivré  
*This certificate includes one page. This certificate is edited in two original copies. No duplicate will be issued.*

**CETE APAVE SUDEUROPE**

Société par Actions Simplifiée au Capital de 6 502 500 € - N° SIREN : 775 581 812 - Site Internet : www.apave.com

SIÈGE SOCIAL

**LYON**

177 route de Sain Bel  
BP 3

69611 TASSIN CEDEX

Tél. : 04 72 32 52 52 - Fax : 04 72 32 52 00

**MARSEILLE**

8 rue Jean-Jacques Vernazza  
Z.A.C. Saumaty-Séon - BP 193

13322 MARSEILLE CEDEX 16

Tél. : 04 96 15 22 60 - Fax : 04 96 15 22 61

**BORDEAUX**

Z.I. avenue Gay Lussac  
BP 3

33370 ARTIGUES-près-BORDEAUX

Tél. : 05 56 77 27 27 - Fax : 05 56 77 27 00



Centre d'Essais de Fontaine  
17, Boulevard Paul Langevin  
38600 FONTAINE - France  
Tél. +33.(0)4.76.53.52.22  
Fax +33.(0)4.76.53.32.40  
lem.fon@apavesudeurope.com

Organisme habilité par arrêté des ministères chargés du travail et de l'agriculture, en date du 23 juillet 2004, identifié sous le numéro 0082  
Authorized by the decree of the French Ministry of labour, employment, and professional training, of 23<sup>rd</sup> of July 2004 and identified under number 0082

En exécution de la directive 89/686/CEE du 21 décembre 1989 modifiée concernant le rapprochement des législations des états membres relatives aux équipements de protection individuelle et des dispositions pertinentes du code du travail, portant transposition de cette directive en droit français, le CETE APAVE SUDEUROPE attribue l'  
In enforcement of amended directive 89/686/EEC of 21st of December 1989 on the approximation of the laws of the Members States relating to personal protective equipment and in enforcement of relevant requirements of the French labour code, providing for the transcription of this directive into French regulations, CETE APAVE SUDEUROPE awards the

## ATTESTATION D'EXAMEN (€ DE TYPE (EC Type examination certificate)

N° 0082/352/160/07/06/0369

Directive 89/686/CEE modifiée

A l'équipement suivant :

To the following equipment:

➤ Type d'équipement : **Absorbeur d'énergie**

Type of equipment: *Energy absorber*

➤ Marque commerciale : **TRACTEL LCAD 12**

Trademark

➤ Référence : **LCAD 12 L1/L2 41-xx-xx** (avec xx, code des connecteurs) – en extrémité de l'absorbeur un connecteur intégré M41 avec verrouillage automatique par linguet. Chaque extrémité de la longue fourche peut être équipée avec :

- Soit des connecteurs intégrés de références suivantes : M41 avec verrouillage automatique par linguet, M42 avec verrouillage automatique par linguet, M51 avec verrouillage automatique par linguet, M53 avec verrouillage automatique par linguet, M54 avec verrouillage automatique par linguet, M31 en fil d'acier, M32 en fil d'acier et M33 en fil d'acier
- Soit des connecteurs amovibles de références suivantes : M10 avec verrouillage manuel par vis, M11 avec verrouillage automatique par bague tournante, M12 avec verrouillage manuel par vis, M60 avec verrouillage automatique par bague tournante et M61 avec verrouillage manuel par vis

Reference LCAD 12 L1/L2 41-xx-xx (with xx, connectors code) – on absorber side an integrated connector M41 with automatic locking gate device by safety catch. Each end of the fork lanyard can be equipped with :

Either with the following integrated connectors: M41 with automatic locking gate device by safety catch, M42 with automatic locking gate device by safety catch, M51 with automatic locking gate device by safety catch, M53 with automatic locking gate device by safety catch, M54 with automatic locking gate device by safety catch, M31 in steel wire connector, M32 in steel wire connector and M33 in steel wire connector

Or with the following removable connectors: M10 with manual locking gate device by screw, M11 with automatic locking gate device with swivel ring, M12 with manual locking gate device by screw, M60 with automatic locking gate device by swivel ring and M61 with manual locking gate device by screw

➤ Demandeur : **Monsieur X. COLSON**

Applicant

➤ Fabricant : **TRACTEL S.A.S. – RN 19 - B.P. 38 - 10102 ROMILLY / SEINE - France**

Manufacturer

➤ Description : Absorbeur d'énergie à sangle à déchirement en polyamide/polyester, de largeur 45 mm avec longue fourche intégrée. Longue fourche fixe en cordage polyamide, 3 torons, diamètre 12 mm, longueur de chaque brin (L1/L2) pouvant être asymétrique. L'extrémité peut être une boucle cousue cossée ou non. Longueur totale comprise entre 1.5 m et 2 m (description détaillée dans le rapport d'examen CE de type 06.6.0518).

Description *Energy absorber with polyamide/polyester wrench webbing, width 45mm with an integrated fork lanyard. Fork fixe polyamide lanyard rope, 3 yarns, diameter 12mm, each bit length (L1/L2) of lanyard can be asymmetrical. On the lanyard end a sewn buckle with or without thimble. Overall length from 1.5m to 2m (detailed description in EC type examination report 06.6.0518).*

➤ Référentiel technique utilisé : **NF EN 355 de septembre 2002.**

Technical referential in use

Document authentifié par tampon sec

Document certified by dry stamp

Date : le 17 juillet 2006

Le Responsable de Groupe du Laboratoire d'Essais Mécaniques

Group Manager of the Mechanical Testing Center

Vincent MAILLOCHEAU

**NOTA :** Toute modification apportée au matériel neuf objet de la présente attestation d'examen CE de type doit être portée à la connaissance de l'organisme habilité en application de l'article R233-62 du code du travail

Any modification brought about a new equipment covered by this EC type examination certificate must be notified to the body in enforcement of article R233-62 of French labour code

Cette attestation comporte une page. Elle est établie en deux exemplaires originaux transmis au demandeur. Aucun duplicata ne sera délivré  
This certificate includes one page. This certificate is edited in two original copies. No duplicate will be issued.

### CETE APAVE SUDEUROPE

Société par Actions Simplifiée au Capital de 6 502 500 € - N° SIREN : 775 581 812 - Site Internet : www.apave.com

SIEGE SOCIAL

LYON

177 route de Sain Bel  
BP 3  
69611 TASSIN CEDEX

Tél. : 04 72 32 52 52 - Fax : 04 72 32 52 00

MARSEILLE

8 rue Jean-Jacques Vernazza  
Z.A.C. Saumaty-Séon - BP 193  
13322 MARSEILLE CEDEX 16

Tél. : 04 96 15 22 60 - Fax : 04 96 15 22 61

BORDEAUX

Z.I. avenue Gay Lussac  
BP 3  
33370 ARTIGUES-près-BORDEAUX

Tél. : 05 56 77 27 27 - Fax : 05 56 77 27 00



Centre d'Essais de Fontaine  
17, Boulevard Paul Langevin  
38600 FONTAINE - France  
Tél. +33.(0)4.76.53.52.22  
Fax +33.(0)4.76.53.32.40  
lem.fon@apavesudeurope.com

Organisme habilité par arrêté des ministères chargés du travail et de l'agriculture, en date du 23 juillet 2004, identifié sous le numéro 0082  
Authorized by the decree of the French Ministry of labour, employment, and professional training, of 23<sup>rd</sup> of July 2004 and identified under number 0082

En exécution de la directive 89/686/CEE du 21 décembre 1989 modifiée concernant le rapprochement des législations des états membres relatives aux équipements de protection individuelle et des dispositions pertinentes du code du travail, portant transposition de cette directive en droit français, le **CETE APAVE SUDEUROPE** attribue l'

In enforcement of amended directive 89/686/EEC of 21st of December 1989 on the approximation of the laws of the Members States relating to personal protective equipment and in enforcement of relevant requirements of the French labour code, providing for the transcription of this directive into French regulations, **CETE APAVE SUDEUROPE** awards the

## ATTESTATION D'EXAMEN CE DE TYPE

(EC Type examination certificate)

N° 0082/352/160/07/06/0370

Directive 89/686/CEE modifiée

A l'équipement suivant :

To the following equipment:

➤ Type d'équipement : **Absorbeur d'énergie**

Type of equipment: Energy absorber

➤ Marque commerciale : **TRACTEL LCAD 12**

Trademark

➤ Référence : **LCAD 12 L1/L2 42-xx-xx** (avec xx, code des connecteurs) – en extrémité de l'absorbeur un connecteur intégré M42 avec verrouillage automatique par linguet. Chaque extrémité de la longue fourche peut être équipée avec :

- Soit des connecteurs intégrés de références suivantes : M42 avec verrouillage automatique par linguet, M51 avec verrouillage automatique par linguet, M53 avec verrouillage automatique par linguet, M54 avec verrouillage automatique par linguet, M31 en fil d'acier, M32 en fil d'acier et M33 en fil d'acier

- Soit des connecteurs amovibles de références suivantes : M10 avec verrouillage manuel par vis, M11 avec verrouillage automatique par bague tournante, M12 avec verrouillage manuel par vis, M60 avec verrouillage automatique par bague tournante et M61 avec verrouillage manuel par vis

Reference LCAD 12 L1/L2 42-xx-xx (with xx, connectors code) – on absorber side an integrated connector M42 with automatic locking gate device by safety catch. Each end of the fork lanyard can be equipped with :

Either with the following integrated connectors: M42 with automatic locking gate device by safety catch, M51 with automatic locking gate device by safety catch, M53 with automatic locking gate device by safety catch, M54 with automatic locking gate device by safety catch, M31 in steel wire connector, M32 in steel wire connector and M33 in steel wire connector

Or with the following removable connectors: M10 with manual locking gate device by screw, M11 with automatic locking gate device with swivel ring, M12 with manual locking gate device by screw, M60 with automatic locking gate device by swivel ring and M61 with manual locking gate device by screw

➤ Demandeur : **Monsieur X. COLSON**

Applicant

➤ Fabricant : **TRACTEL S.A.S. – RN 19 - B.P. 38 - 10102 ROMILLY / SEINE - France**

Manufacturer

➤ Description : Absorbeur d'énergie à sangle à déchirement en polyamide/polyester, de largeur 45 mm avec longue fourche intégrée. Longue fourche fixe en cordage polyamide, 3 torons, diamètre 12 mm, longueur de chaque brin (L1/L2) pouvant être asymétrique. L'extrémité peut être une boucle cousue cossée ou non. Longueur totale comprise entre 1.5 m et 2 m (description détaillée dans le rapport d'examen CE de type 06.6.0518).

Description

Energy absorber with polyamide/polyester wrench webbing, width 45mm with an integrated fork lanyard. Fork fixe polyamide lanyard rope, 3 yarns, diameter 12mm, each bit length (L1/L2) of lanyard can be asymmetrical. On the lanyard end a sewn buckle with or without thimble. Overall length from 1.5m to 2m (detailed description in EC type examination report 06.6.0518).

➤ Référentiel technique utilisé : **NF EN 355 de septembre 2002.**

Technical referential in use

Document authentifié par tampon sec

Document certified by dry stamp

Date : le 17 juillet 2006

Le Responsable de Groupe du Laboratoire d'Essais Mécaniques

Group Manager of the Mechanical Testing Center

Vincent MAILLOCHEAU

**NOTA :** Toute modification apportée au matériel neuf objet de la présente attestation d'examen CE de type doit être portée à la connaissance de l'organisme habilité en application de l'article R233-62 du code du travail

Any modification brought about a new equipment covered by this EC type examination certificate must be notified to the body in enforcement of article R233-62 of French labour code

Cette attestation comporte une page. Elle est établie en deux exemplaires originaux transmis au demandeur. Aucun duplicata ne sera délivré  
This certificate includes one page. This certificate is edited in two original copies. No duplicate will be issued.

### CETE APAVE SUDEUROPE

Société par Actions Simplifiée au Capital de 6 502 500 € - N° SIREN : 775 581 812 - Site Internet : www.apave.com

#### LYON

177 route de Sain Bel  
BP 3  
69811 TASSIN CEDEX

Tél. : 04 72 32 52 52 - Fax : 04 72 32 52 00

#### MARSEILLE

8 rue Jean-Jacques Vernazza  
Z.A.C. Saumaty-Séon - BP 193  
13322 MARSEILLE CEDEX 16

Tél. : 04 96 15 22 60 - Fax : 04 96 15 22 61

#### BORDEAUX

Z.I. avenue Gay Lussac  
BP 3  
33370 ARTIGUES-près-BORDEAUX

Tél. : 05 56 77 27 27 - Fax : 05 56 77 27 00



Centre d'Essais de Fontaine  
17, Boulevard Paul Langevin  
38600 FONTAINE - France  
Tél. +33.(0)4.76.53.52.22  
Fax +33.(0)4.76.53.32.40  
lem.fon@apavesudeurope.com

Organisme habilité par arrêté des ministères chargés du travail et de l'agriculture, en date du 23 juillet 2004, identifié sous le numéro 0082  
Authorized by the decree of the French Ministry of labour, employment, and professional training, of 23<sup>rd</sup> of July 2004 and identified under number 0082

En exécution de la directive 89/686/CEE du 21 décembre 1989 modifiée concernant le rapprochement des législations des états membres relatives aux équipements de protection individuelle et des dispositions pertinentes du code du travail, portant transposition de cette directive en droit français, le CETE APAVE SUDEUROPE attribue l'  
In enforcement of amended directive 89/686/EEC of 21st of December 1989 on the approximation of the laws of the Members States relating to personal protective equipment and in enforcement of relevant requirements of the French labour code, providing for the transcription of this directive into French regulations, CETE APAVE SUDEUROPE awards the

**ATTESTATION D'EXAMEN (€ DE TYPE**  
**(EC Type examination certificate)**

N° 0082/352/160/07/06/0371

Directive 89/686/CEE modifiée

A l'équipement suivant :

To the following equipment:

> Type d'équipement : **Absorbeur d'énergie**

Type of equipment: Energy absorber

> Marque commerciale : **TRACTEL LCAD 12**

Trademark

> Référence : **LCAD 12 L1/L2 51-xx-xx** (avec xx, code des connecteurs) – en extrémité de l'absorbeur un connecteur intégré M51 avec verrouillage automatique par linguet. Chaque extrémité de la longue fourche peut être équipée avec :

- Soit des connecteurs intégrés de références suivantes : M51 avec verrouillage automatique par linguet, M53 avec verrouillage automatique par linguet, M54 avec verrouillage automatique par linguet, M31 en fil d'acier, M32 en fil d'acier et M33 en fil d'acier
- Soit des connecteurs amovibles de références suivantes : M10 avec verrouillage manuel par vis, M11 avec verrouillage automatique par bague tournante, M12 avec verrouillage manuel par vis, M60 avec verrouillage automatique par bague tournante et M61 avec verrouillage manuel par vis

Reference LCAD 12 L1/L2 51-xx-xx (with xx, connectors code) – on absorber side an integrated connector M51 with automatic locking gate device by safety catch. Each end of the fork lanyard can be equipped with :

Either with the following integrated connectors: M51 with automatic locking gate device by safety catch, M53 with automatic locking gate device by safety catch, M54 with automatic locking gate device by safety catch, M31 in steel wire connector, M32 in steel wire connector and M33 in steel wire connector

Or with the following removable connectors: M10 with manual locking gate device by screw, M11 with automatic locking gate device with swivel ring, M12 with manual locking gate device by screw, M60 with automatic locking gate device by swivel ring and M61 with manual locking gate device by screw

> Demandeur : **Monsieur X. COLSON**

Applicant

> Fabricant : **TRACTEL S.A.S. – RN 19 - B.P. 38 - 10102 ROMILLY / SEINE - France**

Manufacturer

> Description : Absorbeur d'énergie à sangle à déchirement en polyamide/polyester, de largeur 45 mm avec longue fourche intégrée. Longe fourche fixe en cordage polyamide, 3 torons, diamètre 12 mm, longueur de chaque brin (L1/L2) pouvant être asymétrique. L'extrémité peut être une boucle cousue cossée ou non. Longueur totale comprise entre 1.5 m et 2 m (description détaillée dans le rapport d'examen CE de type 06.6.0518).

Description Energy absorber with polyamide/polyester wrench webbing, width 45mm with an integrated fork lanyard. Fork fixe polyamide lanyard rope, 3 yarns, diameter 12mm, each bit length (L1/L2) of lanyard can be asymmetrical. On the lanyard end a sewn buckle with or without thimble. Overall length from 1.5m to 2m (detailed description in EC type examination report 06.6.0518).

> Référentiel technique utilisé : **NF EN 355 de septembre 2002.**

Technical referential in use

Document authentifié par tampon sec

Document certified by dry stamp

Date : le 17 juillet 2006

Le Responsable de Groupe du Laboratoire d'Essais Mécaniques

Group Manager of the Mechanical Testing Center

  
Vincent MAILLOCHEAU

**NOTA :** Toute modification apportée au matériel neuf objet de la présente attestation d'examen CE de type doit être portée à la connaissance de l'organisme habilité en application de l'article R233-62 du code du travail

Any modification brought about a new equipment covered by this EC type examination certificate must be notified to the body in enforcement of article R233-62 of French labour code

Cette attestation comporte une page. Elle est établie en deux exemplaires originaux transmis au demandeur. Aucun duplicata ne sera délivré  
This certificate includes one page. This certificate is edited in two original copies. No duplicate will be issued.

**CETE APAVE SUDEUROPE**

Société par Actions Simplifiée au Capital de 6 502 500 € - N° SIREN : 775 581 812 - Site Internet : www.apave.com

SIÈGE SOCIAL

**LYON**

177 route de Sain Bel  
BP 3  
69811 TASSIN CEDEX

Tél. : 04 72 32 52 52 - Fax : 04 72 32 52 00

**MARSEILLE**

8 rue Jean-Jacques Vernazza  
Z.A.C. Saumaty-Séon - BP 193  
13322 MARSEILLE CEDEX 16

Tél. : 04 96 15 22 60 - Fax : 04 96 15 22 61

**BORDEAUX**

Z.I. avenue Gay Lussac  
BP 3  
33370 ARTIGUES-près-BORDEAUX

Tél. : 05 56 77 27 27 - Fax : 05 56 77 27 00



Centre d'Essais de Fontaine  
17, Boulevard Paul Langevin  
38600 FONTAINE - France  
Tél. +33.(0)4.76.53.52.22  
Fax +33.(0)4.76.53.32.40  
lem.fon@apavesudeurope.com

Organisme habilité par arrêté des ministères chargés du travail et de l'agriculture, en date du 23 juillet 2004, identifié sous le numéro 0082  
Authorized by the decree of the French Ministry of labour, employment, and professional training, of 23<sup>rd</sup> of July 2004 and identified under number 0082

En exécution de la directive 89/686/CEE du 21 décembre 1989 modifiée concernant le rapprochement des législations des états membres relatives aux équipements de protection individuelle et des dispositions pertinentes du code du travail, portant transposition de cette directive en droit français, le CETE APAVE SUDEUROPE attribue l'

In enforcement of amended directive 89/686/EEC of 21st of December 1989 on the approximation of the laws of the Members States relating to personal protective equipment and in enforcement of relevant requirements of the French labour code, providing for the transcription of this directive into French regulations, CETE APAVE SUDEUROPE awards the

**ATTESTATION D'EXAMEN (CE DE TYPE**  
*(EC Type examination certificate)*

N° 0082/358/160/07/06/0372

Directive 89/686/CEE modifiée

A l'équipement suivant :

To the following equipment:

> Type d'équipement : **Absorbeur d'énergie**

Type of equipment: Energy absorber

> Marque commerciale : **TRACTEL LCAD 12**

Trademark

> Référence : **LCAD 12 L1/L2 53-xx-xx** (avec xx, code des connecteurs) – en extrémité de l'absorbeur un connecteur intégré M53 avec verrouillage automatique par linguet. Chaque extrémité de la longue fourche peut être équipée avec :

- Soit des connecteurs intégrés de références suivantes : M53 avec verrouillage automatique par linguet, M54 avec verrouillage automatique par linguet, M31 en fil d'acier, M32 en fil d'acier et M33 en fil d'acier
- Soit des connecteurs amovibles de références suivantes : M10 avec verrouillage manuel par vis, M11 avec verrouillage automatique par bague tournante, M12 avec verrouillage manuel par vis, M60 avec verrouillage automatique par bague tournante et M61 avec verrouillage manuel par vis

Reference LCAD 12 L1/L2 53-xx-xx (with xx, connectors code) – on absorber side an integrated connector M53 with automatic locking gate device by safety catch. Each end of the fork lanyard can be equipped with :

Either with the following integrated connectors: M53 with automatic locking gate device by safety catch, M54 with automatic locking gate device by safety catch, M31 in steel wire connector, M32 in steel wire connector and M33 in steel wire connector

Or with the following removable connectors: M10 with manual locking gate device by screw, M11 with automatic locking gate device with swivel ring, M12 with manual locking gate device by screw, M60 with automatic locking gate device by swivel ring and M61 with manual locking gate device by screw

> Demandeur : **Monsieur X. COLSON**

Applicant

> Fabricant : **TRACTEL S.A.S. – RN 19 - B.P. 38 - 10102 ROMILLY / SEINE - France**

Manufacturer

> Description : Absorbeur d'énergie à sangle à déchirement en polyamide/polyester, de largeur 45 mm avec longue fourche intégrée. Longue fourche fixe en cordage polyamide, 3 torons, diamètre 12 mm, longueur de chaque brin (L1/L2) pouvant être asymétrique. L'extrémité peut être une boucle cousue cossée ou non. Longueur totale comprise entre 1.5 m et 2 m (description détaillée dans le rapport d'examen CE de type 06.6.0518).

Description Energy absorber with polyamide/polyester wrench webbing, width 45mm with an integrated fork lanyard. Fork fix polyamide lanyard rope, 3 yams, diameter 12mm, each bit length (L1/L2) of lanyard can be asymmetrical. On the lanyard end a sewn buckle with or without thimble. Overall length from 1.5m to 2m (detailed description in EC type examination report 06.6.0518).

> Référentiel technique utilisé : **NF EN 355 de septembre 2002.**

Technical referential in use

Document authentifié par tampon sec

Document certified by dry stamp

Date : le 17 juillet 2006

Le Responsable de Groupe du Laboratoire d'Essais Mécaniques

Group Manager of the Mechanical Testing Center

Vincent MAILLOCHEAU

**NOTA :** Toute modification apportée au matériel neuf objet de la présente attestation d'examen CE de type doit être portée à la connaissance de l'organisme habilité en application de l'article R233-62 du code du travail

Any modification brought about a new equipment covered by this EC type examination certificate must be notified to the body in enforcement of article R233-62 of French labour code

Cette attestation comporte une page. Elle est établie en deux exemplaires originaux transmis au demandeur. Aucun duplicata ne sera délivré  
This certificate includes one page. This certificate is edited in two original copies. No duplicate will be issued.

**CETE APAVE SUDEUROPE**

Société par Actions Simplifiée au Capital de 6 502 500 € - N° SIREN : 775 581 812 - Site Internet : www.apave.com

SIEGE SOCIAL

**LYON**

177 route de Sain Bel

BP 3

69811 TASSIN CEDEX

Tél. : 04 72 32 52 52 - Fax : 04 72 32 52 00

**MARSEILLE**

8 rue Jean-Jacques Vernazza

Z.A.C. Saumaty-Séon - BP 193

13322 MARSEILLE CEDEX 16

Tél. : 04 96 15 22 60 - Fax : 04 96 15 22 61

**BORDEAUX**

Z.I. avenue Gay Lussac

BP 3

33370 ARTIGUES-près-BORDEAUX

Tél. : 05 56 77 27 27 - Fax : 05 56 77 27 00



Centre d'Essais de Fontaine  
17, Boulevard Paul Langevin  
38600 FONTAINE - France  
Té. +33.(0)4.76.53.52.22  
Fax +33.(0)4.76.53.32.40  
lem.fon@apavesudeurope.com

Organisme habilité par arrêté des ministères chargés du travail et de l'agriculture, en date du 23 juillet 2004, identifié sous le numéro 0082  
Authorized by the decree of the French Ministry of labour, employment, and professional training, of 23<sup>rd</sup> of July 2004 and identified under number 0082

En exécution de la directive 89/686/CEE du 21 décembre 1989 modifiée concernant le rapprochement des législations des états membres relatives aux équipements de protection individuelle et des dispositions pertinentes du code du travail, portant transposition de cette directive en droit français, le CETE APAVE SUDEUROPE attribue l'  
In enforcement of amended directive 89/686/EEC of 21st of December 1989 on the approximation of the laws of the Members States relating to personal protective equipment and in enforcement of relevant requirements of the French labour code, providing for the transcription of this directive into French regulations, CETE APAVE SUDEUROPE awards the

**ATTESTATION D'EXAMEN CE DE TYPE**  
(EC Type examination certificate)

N° 0082/352/160/07/06/0373

Directive 89/686/CEE modifiée

A l'équipement suivant :

To the following equipment:

- Type d'équipement : **Absorbeur d'énergie**  
Type of equipment: Energy absorber
- Marque commerciale : **TRACTEL LCAD 12**  
Trademark
- Référence : **LCAD 12 L1/L2 54-xx-xx** (avec xx, code des connecteurs) – en extrémité de l'absorbeur un connecteur intégré M54 avec verrouillage automatique par linguet. Chaque extrémité de la longue fourche peut être équipée avec :
- Soit des connecteurs intégrés de références suivantes : M54 avec verrouillage automatique par linguet, M31 en fil d'acier, M32 en fil d'acier et M33 en fil d'acier
  - Soit des connecteurs amovibles de références suivantes : M10 avec verrouillage manuel par vis, M11 avec verrouillage automatique par bague tournante, M12 avec verrouillage manuel par vis, M60 avec verrouillage automatique par bague tournante et M61 avec verrouillage manuel par vis
- Reference LCAD 12 L1/L2 54-xx-xx (with xx, connectors code) – on absorber side an integrated connector M54 with automatic locking gate device by safety catch. Each end of the fork lanyard can be equipped with :
- Either with the following integrated connectors: M54 with automatic locking gate device by safety catch, M31 in steel wire connector, M32 in steel wire connector and M33 in steel wire connector  
Or with the following removable connectors: M10 with manual locking gate device by screw, M11 with automatic locking gate device with swivel ring, M12 with manual locking gate device by screw, M60 with automatic locking gate device by swivel ring and M61 with manual locking gate device by screw
- Demandeur : **Monsieur X. COLSON**  
Applicant
- Fabricant : **TRACTEL S.A.S. – RN 19 - B.P. 38 - 10102 ROMILLY / SEINE - France**  
Manufacturer
- Description : Absorbeur d'énergie à sangle à déchirement en polyamide/polyester, de largeur 45 mm avec longue fourche intégrée. Longue fourche fixe en cordage polyamide, 3 torons, diamètre 12 mm, longueur de chaque brin (L1/L2) pouvant être asymétrique. L'extrémité peut être une boucle cousue cossée ou non. Longueur totale comprise entre 1.5 m et 2 m (description détaillée dans le rapport d'examen CE de type 06.6.0518).
- Description Energy absorber with polyamide/polyester wrench webbing, width 45mm with an integrated fork lanyard. Fork fixe polyamide lanyard rope, 3 yarns, diameter 12mm, each bit length (L1/L2) of lanyard can be asymmetrical. On the lanyard end a sewn buckle with or without thimble. Overall length from 1.5m to 2m (detailed description in EC type examination report 06.6.0518).
- Référentiel technique utilisé : **NF EN 355 de septembre 2002.**  
Technical referential in use

Document authentifié par tampon sec  
Document certified by dry stamp

Date : le 17 juillet 2006  
Le Responsable du Groupe du Laboratoire d'Essais Mécaniques  
Group Manager of the Mechanical Testing Center

  
Vincent MAILLOCHEAU

**NOTA :** Toute modification apportée au matériel neuf objet de la présente attestation d'examen CE de type doit être portée à la connaissance de l'organisme habilité en application de l'article R233-62 du code du travail  
Any modification brought about a new equipment covered by this EC type examination certificate must be notified to the body in enforcement of article R233-62 of French labour code

Cette attestation comporte une page. Elle est établie en deux exemplaires originaux transmis au demandeur. Aucun duplicata ne sera délivré  
This certificate includes one page. This certificate is edited in two original copies. No duplicate will be issued.

**CETE APAVE SUDEUROPE**

Société par Actions Simplifiée au Capital de 6 502 500 € - N° SIREN : 775 581 812 - Site Internet : www.apave.com

SIÈGE SOCIAL

**LYON**  
177 route de Sain Bel  
BP 3  
69811 TASSIN CEDEX  
Tél. : 04 72 32 52 52 - Fax : 04 72 32 52 00

**MARSEILLE**  
8 rue Jean-Jacques Vernazza  
Z.A.C. Saumaty-Séon - BP 193  
13322 MARSEILLE CEDEX 16  
Tél. : 04 96 15 22 60 - Fax : 04 96 15 22 61

**BORDEAUX**  
Z.I. avenue Gay Lussac  
BP 3  
33370 ARTIGUES-près-BORDEAUX  
Tél. : 05 56 77 27 27 - Fax : 05 56 77 27 00



Centre d'Essais de Fontaine  
17, Boulevard Paul Langevin  
39600 FONTAINE - France  
Tél. +33.(0)4.76.53.52.22  
Fax +33.(0)4.76.53.32.40  
lem.fon@apavesudeurope.com

Organisme habilité par arrêté des ministères chargés du travail et de l'agriculture, en date du 23 juillet 2004, identifié sous le numéro 0082  
Authorized by the decree of the French Ministry of labour, employment, and professional training, of 23<sup>rd</sup> of July 2004 and identified under number 0082

En exécution de la directive 89/686/CEE du 21 décembre 1989 modifiée concernant le rapprochement des législations des états membres relatives aux équipements de protection individuelle et des dispositions pertinentes du code du travail, portant transposition de cette directive en droit français, le CETE APAVE SUDEUROPE attribue l'  
In enforcement of amended directive 89/686/EEC of 21st of December 1989 on the approximation of the laws of the Members States relating to personal protective equipment and in enforcement of relevant requirements of the French labour code, providing for the transcription of this directive into French regulations, CETE APAVE SUDEUROPE awards the

## ATTESTATION D'EXAMEN (€) DE TYPE

(EC Type examination certificate)

N° 0082/352/160/07/06/0374

Directive 89/686/CEE modifiée

A l'équipement suivant :

To the following equipment:

➤ Type d'équipement : **Absorbeur d'énergie**  
Type of equipment: Energy absorber

➤ Marque commerciale : **TRACTEL LCAD 12**  
Trademark

➤ Référence : **LCAD 12 L1/L2 D-xx-xx** (avec xx, code des connecteurs) – en extrémité de l'absorbeur un dé intégré de référence 028082 avec verrouillage automatique par linguet. Chaque extrémité de la longue fourche peut être équipée avec :

- Soit des connecteurs intégrés de références suivantes M40 avec verrouillage automatique par linguet, M41 avec verrouillage automatique par linguet, M42 avec verrouillage automatique par linguet, M51 avec verrouillage automatique par linguet, M53 avec verrouillage automatique par linguet, M54 avec verrouillage automatique par linguet, M31 en fil d'acier, M32 en fil d'acier et M33 en fil d'acier

- Soit des connecteurs amovibles de références suivantes : M10 avec verrouillage manuel par vis, M11 avec verrouillage automatique par bague tournante, M12 avec verrouillage manuel par vis, M60 avec verrouillage automatique par bague tournante et M61 avec verrouillage manuel par vis

Reference LCAD 12 L1/L2 D-xx-xx (with xx, connectors code) – on absorber side an integrated D-ring 028082. Each end of the fork lanyard can be equipped with :

Either with the following integrated connectors: M40 with automatic locking gate device by safety catch, M41 with automatic locking gate device by safety catch, M42 with automatic locking gate device by safety catch, M51 with automatic locking gate device by safety catch, M53 with automatic locking gate device by safety catch, M54 with automatic locking gate device by safety catch, M31 in steel wire connector, M32 in steel wire connector and M33 in steel wire connector

Or with the following removable connectors: M10 with manual locking gate device by screw, M11 with automatic locking gate device with swivel ring, M12 with manual locking gate device by screw, M60 with automatic locking gate device by swivel ring and M61 with manual locking gate device by screw

➤ Demandeur : Monsieur X. COLSON

Applicant

➤ Fabricant : TRACTEL S.A.S. – RN 19 - B.P. 38 - 10102 ROMILLY / SEINE - France

Manufacturer

➤ Description : Absorbeur d'énergie à sangle à déchirement en polyamide/polyester, de largeur 45 mm avec longue fourche intégrée. Longe fourche fixe en cordage polyamide, 3 torons, diamètre 12 mm, longueur de chaque brin (L1/L2) pouvant être asymétrique. L'extrémité peut être une boucle cousue cossée ou non. Longueur totale comprise entre 1.5 m et 2 m (description détaillée dans le rapport d'examen CE de type 06.6.0518).

Description Energy absorber with polyamide/polyester wrench webbing, width 45mm with an integrated fork lanyard. Fork fixe polyamide lanyard rope, 3 yarns, diameter 12mm, each bit length (L1/L2) of lanyard can be asymmetrical. On the lanyard end a sewn buckle with or without thimble. Overall length from 1.5m to 2m (detailed description in EC type examination report 06.6.0518).

➤ Référentiel technique utilisé : NF EN 355 de septembre 2002.

Technical referential in use

Document authentifié par tampon sec

Document certified by dry stamp

Date : le 17 juillet 2006

Le Responsable de Groupe du Laboratoire d'Essais Mécaniques  
Group Manager of the Mechanical Testing Center

Vincent MAILLOCHEAU

**NOTA :** Toute modification apportée au matériel neuf objet de la présente attestation d'examen CE de type doit être portée à la connaissance de l'organisme habilité en application de l'article R233-62 du code du travail  
Any modification brought about a new equipment covered by this EC type examination certificate must be notified to the body in enforcement of article R233-62 of French labour code

Cette attestation comporte une page. Elle est établie en deux exemplaires originaux transmis au demandeur. Aucun duplicata ne sera délivré  
This certificate includes one page. This certificate is edited in two original copies. No duplicate will be issued.

### CETE APAVE SUDEUROPE

Société par Actions Simplifiée au Capital de 6 502 500 € - N° SIREN : 775 581 812 - Site Internet : www.apave.com

SIÈGE SOCIAL

#### LYON

177 route de Sain Bel  
BP 3  
69811 TASSIN CEDEX  
Tél. : 04 72 32 52 52 - Fax : 04 72 32 52 00

#### MARSEILLE

8 rue Jean-Jacques Vernazza  
Z.A.C. Saumaty-Séon - BP 193  
13322 MARSEILLE CEDEX 16  
Tél. : 04 96 15 22 60 - Fax : 04 96 15 22 61

#### BORDEAUX

Z.I. avenue Gay Lussac  
BP 3  
33370 ARTIGUES-près-BORDEAUX  
Tél. : 05 56 77 27 27 - Fax : 05 56 77 27 00





Centre d'Essais de Fontaine  
17, Boulevard Paul Langevin  
38600 FONTAINE - France  
Tél. +33.(0)4.76.53.52.22  
Fax +33.(0)4.76.53.32.40  
lem.fon@apavesudeurope.com

Organisme habilité par arrêté des ministères chargés du travail et de l'agriculture, en date du 23 juillet 2004, identifié sous le numéro 0082  
Authorized by the decree of the French Ministry of labour, employment, and professional training, of 23<sup>rd</sup> of July 2004 and identified under number 0082

En exécution de la directive 89/686/CEE du 21 décembre 1989 modifiée concernant le rapprochement des législations des états membres relatives aux équipements de protection individuelle et des dispositions pertinentes du code du travail, portant transposition de cette directive en droit français, le **CETE APAVE SUDEUROPE** attribue l'  
In enforcement of amended directive 89/686/EEC of 21st of December 1989 on the approximation of the laws of the Members States relating to personal protective equipment and in enforcement of relevant requirements of the French labour code, providing for the transcription of this directive into French regulations, CETE APAVE SUDEUROPE awards the

**ATTESTATION D'EXAMEN CE DE TYPE**  
(EC Type examination certificate)

N° 0082/352/160/07/06/0378

Directive 89/686/CEE modifiée

A l'équipement suivant :

To the following equipment:

> Type d'équipement : **Absorbeur d'énergie**

Type of equipment: Energy absorber

> Marque commerciale : **TRACTEL LCAD 12**

Trademark

> Equivalences : la présente attestation est attribuée aux références suivantes :

Equivalences : this certificate is awarded to the following references :

- Référence : LCAD 12 L xx-31-31 (avec xx, code des connecteurs) – Possibilité d'équiper l'extrémité de l'absorbeur d'énergie avec des connecteurs amovibles de références suivantes : M10 avec verrouillage manuel par vis, M11 avec verrouillage automatique par bague tournante, M12 avec verrouillage manuel par vis, M60 avec verrouillage automatique par bague tournante et M61 avec verrouillage manuel par vis un connecteur. Chaque extrémité de la longue fourche est équipée de connecteur intégré de référence M31 en fil d'acier

Reference LCAD 12 L xx-31-31 (with xx, connectors code) – The absorber side can be used with the following removable connectors: M10 with manual locking gate device by screw, M11 with automatic locking gate device with swivel ring, M12 with manual locking gate device by screw, M60 with automatic locking gate device by swivel ring and M61 with manual locking gate device by screw. Each end of the fork lanyard is equipped with the integrated M31 in steel wire connector.

> Demandeur : Monsieur X. COLSON

Applicant

> Fabricant : TRACTEL S.A.S. – RN 19 - B.P. 38 - 10102 ROMILLY / SEINE - France

Manufacturer

> Description : Absorbeur d'énergie à sangle à déchirement en polyamide/polyester, de largeur 45 mm avec longue fourche intégrée. Longue fourche fixe en cordage polyamide, 3 torons, diamètre 12 mm, longueur de chaque brin (L1/L2) pouvant être asymétrique. L'extrémité peut être une boucle cousue ou non. Longueur totale comprise entre 1.5 m et 2 m (description détaillée dans le rapport d'examen CE de type 06.6.0518).

Description Energy absorber with polyamide/polyester wrench webbing, width 45mm with an integrated fork lanyard. Fork fixe polyamide lanyard rope, 3 yarns, diameter 12mm, each bit of lanyard can be asymmetrical, length(L1/L2). On the lanyard end a sewn buckle with or without thimble. Overall length from 1.5m to 2m (detailed description in EC type examination report 06.6.0518).

> Référentiel technique utilisé : NF EN 355 de septembre 2002.

Technical referential in use

Date : le 17 juillet 2006

Document authentifié par tampon sec

Document certified by dry stamp

Le Responsable de Groupe du Laboratoire d'Essais Mécaniques

Group Manager of the Mechanical Testing Center

Vincent MAILLOCHEAU

**NOTA :** Toute modification apportée au matériel neuf objet de la présente attestation d'examen CE de type doit être portée à la connaissance de l'organisme habilité en application de l'article R233-62 du code du travail  
Any modification brought about a new equipment covered by this EC type examination certificate must be notified to the body in enforcement of article R233-62 of French labour code

Cette attestation comporte une page. Elle est établie en deux exemplaires originaux transmis au demandeur. Aucun duplicata ne sera délivré.  
This certificate includes one page. This certificate is edited in two original copies. No duplicate will be issued.

**CETE APAVE SUDEUROPE**

Société par Actions Simplifiée au Capital de 6 502 500 € - N° SIREN : 775 581 812 - Site Internet : www.apave.com

SIÈGE SOCIAL

**LYON**

177 route de Sain Bel  
BP 3

69811 TASSIN CEDEX

Tél. : 04 72 32 52 52 - Fax : 04 72 32 52 00

**MARSEILLE**

8 rue Jean-Jacques Vernazza  
Z.A.C. Saumaty-Séon - BP 193

13322 MARSEILLE CEDEX 16

Tél. : 04 96 15 22 60 - Fax : 04 96 15 22 61

**BORDEAUX**

Z.I. avenue Gay Lussac  
BP 3

33370 ARTIGUES-près-BORDEAUX

Tél. : 05 56 77 27 27 - Fax : 05 56 77 27 00



Centre d'Essais de Fontaine  
17, Boulevard Paul Langevin  
38600 FONTAINE - France  
TéL. +33.(0)4.76.53.52.22  
Fax +33.(0)4.76.53.32.40  
lem.fon@apavesudeurope.com

Organisme habilité par arrêté des ministères chargés du travail et de l'agriculture, en date du 23 juillet 2004, identifié sous le numéro 0082  
Authorized by the decree of the French Ministry of labour, employment, and professional training, of 23<sup>rd</sup> of July 2004 and identified under number 0082

En exécution de la directive 89/686/CEE du 21 décembre 1989 modifiée concernant le rapprochement des législations des états membres relatives aux équipements de protection individuelle et des dispositions pertinentes du code du travail, portant transposition de cette directive en droit français, le CETE APAVE SUDEUROPE attribue l'  
In enforcement of amended directive 89/686/EEC of 21st of December 1989 on the approximation of the laws of the Members States relating to personal protective equipment and in enforcement of relevant requirements of the French labour code, providing for the transcription of this directive into French regulations, CETE APAVE SUDEUROPE awards the

**ATTESTATION D'EXAMEN CE DE TYPE**  
(EC Type examination certificate)

N° 0082/352/160/07/06/0379

Directive 89/686/CEE modifiée

A l'équipement suivant :

To the following equipment:

> Type d'équipement : **Absorbeur d'énergie**

Type of equipment: Energy absorber

> Marque commerciale : **TRACTEL LCAD 12**

Trademark

> Référence : **LCAD 12 L xx-32-32** (avec xx, code des connecteurs) – Possibilité d'équiper l'extrémité de l'absorbeur d'énergie avec des connecteurs amovibles de références suivantes : M10 avec verrouillage manuel par vis, M11 avec verrouillage automatique par bague tournante, M12 avec verrouillage manuel par vis, M60 avec verrouillage automatique par bague tournante et M61 avec verrouillage manuel par vis un connecteur. Chaque extrémité de la longue fourche est équipée de connecteur intégré de référence M32 en fil d'acier

Reference LCAD 12 L xx-32-32 (with xx, connectors code) – The absorber side can be used with the following removable connectors: M10 with manual locking gate device by screw, M11 with automatic locking gate device with swivel ring, M12 with manual locking gate device by screw, M60 with automatic locking gate device by swivel ring and M61 with manual locking gate device by screw. Each end of the fork lanyard is equipped with the integrated M32 in steel wire connector.

> Demandeur : Monsieur X. COLSON

Applicant

> Fabricant : TRACTEL S.A.S. – RN 19 - B.P. 38 - 10102 ROMILLY / SEINE - France

Manufacturer

> Description : Absorbeur d'énergie à sangle à déchirement en polyamide/polyester, de largeur 45 mm avec longue fourche intégrée. Longue fourche fixe en cordage polyamide, 3 torons, diamètre 12 mm, longueur de chaque brin (L1/L2) pouvant être asymétrique. L'extrémité peut être une boucle cousue cossée ou non. Longueur totale comprise entre 1.5 m et 2 m (description détaillée dans le rapport d'examen CE de type 06.6.0518).

Description Energy absorber with polyamide/polyester wrench webbing, width 45mm with an integrated fork lanyard. Fork fixe polyamide lanyard rope, 3 yarns, diameter 12mm, each bit of lanyard can be asymmetrical, length(L1/L2). On the lanyard end a sewn buckle with or without thimble. Overall length from 1.5m to 2m (detailed description in EC type examination report 06.6.0518).

> Référentiel technique utilisé : NF EN 355 de septembre 2002.

Technical referential in use

Date : le 17 juillet 2006

Document authentifié par tampon sec

Document certified by dry stamp

Le Responsable de Groupe du Laboratoire d'Essais Mécaniques

Group Manager of the Mechanical Testing Center

Vincent MAILLOCHEAU

**NOTA :** Toute modification apportée au matériel neuf objet de la présente attestation d'examen CE de type doit être portée à la connaissance de l'organisme habilité en application de l'article R233-62 du code du travail  
Any modification brought about a new equipment covered by this EC type examination certificate must be notified to the body in enforcement of article R233-62 of French labour code

Cette attestation comporte une page. Elle est établie en deux exemplaires originaux transmis au demandeur. Aucun duplicata ne sera délivré  
This certificate includes one page. This certificate is edited in two original copies. No duplicate will be issued.

**CETE APAVE SUDEUROPE**

Société par Actions Simplifiée au Capital de 6 502 500 € - N° SIREN : 775 581 812 - Site Internet : www.apave.com

SIÈGE SOCIAL

**LYON**

177 route de Sain Bel  
BP 3

69811 TASSIN CEDEX

Tél. : 04 72 32 52 52 - Fax : 04 72 32 52 00

**MARSEILLE**

8 rue Jean-Jacques Vernazza  
Z.A.C. Saumaty-Séon - BP 193

13322 MARSEILLE CEDEX 16

Tél. : 04 96 15 22 60 - Fax : 04 96 15 22 61

**BORDEAUX**

Z.I. avenue Gay Lussac  
BP 3

33370 ARTIGUES-près-BORDEAUX

Tél. : 05 56 77 27 27 - Fax : 05 56 77 27 00



Centre d'Essais de Fontaine  
17, Boulevard Paul Langevin  
38600 FONTAINE - France  
Tél. +33.(0)4.76.53.52.22  
Fax +33.(0)4.76.53.32.40  
lem.fon@apavesudeurope.com

Organisme habilité par arrêté des ministères chargés du travail et de l'agriculture, en date du 23 juillet 2004, identifié sous le numéro 0082  
Authorized by the decree of the French Ministry of labour, employment, and professional training, of 23<sup>rd</sup> of July 2004 and identified under number 0082

En exécution de la directive 89/686/CEE du 21 décembre 1989 modifiée concernant le rapprochement des législations des états membres relatives aux équipements de protection individuelle et des dispositions pertinentes du code du travail, portant transposition de cette directive en droit français, le CETE APAVE SUDEUROPE attribue l'

In enforcement of amended directive 89/686/EEC of 21st of December 1989 on the approximation of the laws of the Members States relating to personal protective equipment and in enforcement of relevant requirements of the French labour code, providing for the transcription of this directive into French regulations, CETE APAVE SUDEUROPE awards the

**ATTESTATION D'EXAMEN (CE) DE TYPE**  
(EC Type examination certificate)

N° 0082/352/160/07/06/0380

Directive 89/686/CEE modifiée

A l'équipement suivant :

To the following equipment:

> Type d'équipement : **Absorbeur d'énergie**

Type of equipment: Energy absorber

> Marque commerciale : **TRACTEL LCAD 12**

Trademark

> Référence : **LCAD 12 L xx-33-33** (avec xx, code des connecteurs) – Possibilité d'équiper l'extrémité de l'absorbeur d'énergie avec des connecteurs amovibles de références suivantes : M10 avec verrouillage manuel par vis, M11 avec verrouillage automatique par bague tournante, M12 avec verrouillage manuel par vis, M60 avec verrouillage automatique par bague tournante et M61 avec verrouillage manuel par vis un connecteur. Chaque extrémité de la longue fourche est équipée de connecteur intégré de référence M33 en fil d'acier

Reference LCAD 12 L xx-33-33 (with xx, connectors code) – The absorber side can be used with the following removable connectors: M10 with manual locking gate device by screw, M11 with automatic locking gate device with swivel ring, M12 with manual locking gate device by screw, M60 with automatic locking gate device by swivel ring and M61 with manual locking gate device by screw. Each end of the fork lanyard is equipped with the integrated M33 in steel wire connector.

> Demandeur : **Monsieur X. COLSON**

Applicant

> Fabricant : **TRACTEL S.A.S. – RN 19 - B.P. 38 - 10102 ROMILLY / SEINE - France**

Manufacturer

> Description : Absorbeur d'énergie à sangle à déchirement en polyamide/polyester, de largeur 45 mm avec longue fourche intégrée. Longue fourche fixe en cordage polyamide, 3 torons, diamètre 12 mm, longueur de chaque brin (L1/L2) pouvant être asymétrique. L'extrémité peut être une boucle cousue ou non. Longueur totale comprise entre 1.5 m et 2 m (description détaillée dans le rapport d'examen CE de type 06.6.0518).

Description Energy absorber with polyamide/polyester wrench webbing, width 45mm with an integrated fork lanyard. Fork fixe polyamide lanyard rope, 3 yarns, diameter 12mm, each bit of lanyard can be asymmetrical, length(L1/L2). On the lanyard end a sewn buckle with or without thimble. Overall length from 1.5m to 2m (detailed description in EC type examination report 06.6.0518).

> Référentiel technique utilisé : **NF EN 355 de septembre 2002.**

Technical referential in use

Date : le 17 juillet 2006

Document authentifié par tampon sec

Document certified by dry stamp

Le Responsable de Groupe du Laboratoire d'Essais Mécaniques

Group Manager of the Mechanical Testing Center

Vircent MAILLOCHEAU

**NOTA :** Toute modification apportée au matériel neuf objet de la présente attestation d'examen CE de type doit être portée à la connaissance de l'organisme habilité en application de l'article R233-62 du code du travail

Any modification brought about a new equipment covered by this EC type examination certificate must be notified to the body in enforcement of article R233-62 of French labour code

Cette attestation comporte une page. Elle est établie en deux exemplaires originaux transmis au demandeur. Aucun duplicata ne sera délivré  
This certificate includes one page. This certificate is edited in two original copies. No duplicate will be issued.

**CETE APAVE SUDEUROPE**

Société par Actions Simplifiée au Capital de 6 502 500 € - N° SIREN : 775 581 812 - Site Internet : www.apave.com

**SIEGE SOCIAL**

**LYON**

177 route de Sain Bel  
BP 3  
69811 TASSIN CEDEX  
Tél. : 04 72 32 52 52 - Fax : 04 72 32 52 00

**MARSEILLE**

8 rue Jean-Jacques Vernazza  
Z.A.C. Saumaty-Séon - BP 193  
13322 MARSEILLE CEDEX 16  
Tél. : 04 96 15 22 60 - Fax : 04 96 15 22 61

**BORDEAUX**

Z.I. avenue Gay Lussac  
BP 3  
33370 ARTIGUES-près-BORDEAUX  
Tél. : 05 56 77 27 27 - Fax : 05 56 77 27 00

